



**LLUCH**

JUNIO 1961



**LAMPARAS BRONCE  
y CRISTAL**

**MUEBLES y OBJETOS  
DE ARTE**

**VAJILLAS  
CRISTALERIAS  
JUEGOS TE y CAFE**

**OBJETOS PARA  
DECORACION  
y REGALO**

**PLAZA CORT, 32 y 33 TELEFONO-2140**



REVISTA MENSUAL — PAZ, 3 — TEL. 12356

PALMA DE MALLORCA — Año XLI — N.º 486

DEPÓSITO LEGAL P. M. 276 — 1958

JUNIO 1961

# Reflexiones

Cuando nos llega la prensa del día, leemos ansiosamente sus títulos más llamativos y, al desgranar sus últimas informaciones, soltamos el periódico amargados y decepcionados. Todas las noticias vitales son malas. Que si los del Congo... si los de Argel... si en el Laos o en Cuba... si rugidos y amenazas de Rusia o premios de paz a los foragidos y verdugos del pueblo... todo, todo nos amarga y hastía y ante el rodaje del mundo, sufrimos náuseas sociales.

¿Por qué vivir una historia tan angustiosa y desvalorizada? Porque el mundo sufre una convulsión social en todos los órdenes, en el político, en el económico, en el moral.

Un progreso acelerado llega, por los medios modernos de comunicación, a todos los puntos vitales y despierta y enciende los anhelos de superación. Las reacciones populares avivadas por un nacionalismo ideal e inexperto, provocan una inestabilidad social del presente que vivimos y de ahí una enervante inseguridad del porvenir que soñamos.

Los débiles quieren, por cualquier medio que sea, romper los grilletes de su impotencia; ver sus aspiraciones apoyadas y azuzadas por demagogos no pocas veces mercenarios y determinan la debilidad e inercia de los gobiernos legítimos.



Los intentos nobles de política social fracasan, cunde el pesimismo entre los capacitados, se derrumban los sistemas políticos tradicionales, se levantan las democracias que pronto se corrompen, y, si el dique militar no impide el desbordamiento, irrumpen los gobiernos totalitarios que, tragándose la personalidad humana, todo lo absorben y centralizan en un punto ateo, materialista y utilitario, sin respetar principios morales, leyes humanas ni derechos personales.

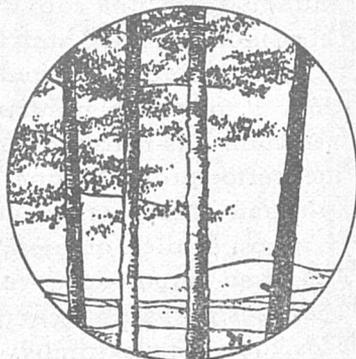
\* \* \*

Sin duda alguna que la turbulencia política actual, movida en sus primeras sacudidas por la noble aspiración de independencia, aunque corrompida después por egoísmos y pasiones inconfesables que sometieron no pocos pueblos a la opresión de los esclavos, debe su lamentable corrupción, como han proclamado nuestros Pontífices, a la injusticia social en el orden económico.

No pocas veces hemos añorado tiempos pretéritos en que, sin tanto progreso ni tanta diversión, se vivía una vida más tranquila, con más asimilación de su felicidad y saboreando más intensamente su dulce jugo personal. Sin vivir en un paraíso, gozábamos en el hogar como en un jardín sin animales dañinos y con flores de temporada que alegraban nuestros días en el discurrir de los años.

Quien tenía posibilidades de una vida desahogada contemplaba tranquilo el horizonte de su existencia; quien no disponía de tal seguro, trabajaba con la ilusión de alcanzarlo, si no totalmente, al menos en parte, y confiaba ante los ahorrillos que conseguía, alcanzar una vejez honorable y descansada.

Mas la vida del presente se ha complicado tanto y transcurre tan veloz, que el hombre actual se siente casi impotente para equilibrar sus entradas y salidas se le ahoga el espíritu de ahorro y trabaja sólo por necesidad



y sin ilusión alguna, y de ahí la constante amargura que corroe su corazón, cáncer roedor de la felicidad del hombre actual.

\* \* \*

Qué criterio de moralidad regirá las conciencias de ese mundo tan desorbitado?

La moral católica germina cabe el altar y se desarrolla en el hogar, de ahí que el odio del anticristo, para destruirla, se cebe en la Iglesia y en la familia. Y cuánto ha conseguido en ese campo sagrado! Qué moral hay entre esposos? La que hubo entre novios, pues si el noviazgo se desarrolló entre caídas y debilidades, difícilmente en el matrimonio se apreciará la vida de gracia, que supone hoy día, una fortaleza de titanes.

Si se vive en amoríos, sobretodo si son prematuros, la frecuencia de las caídas ahoga, en no pocos casos, la cristiana ilusión del matrimonio, y esos juegos de alborada, suelen ser fatuos o de verbena y se marchitan antes que aparezca la luz y gracia del Sacramento.

No pocos de nuestros jóvenes, pregonando la despreocupación de una libertad mal entendida, prefieren vivir su juventud desasidos de todo compromiso y, en espera de tiempos mejores, deshojan inútilmente, o acaso con sumo perjuicio personal, las ilusiones más bellas de sus más bellos días, y si más tarde quieren rectificar sus andadas juveniles, lo hacen a destiempo, y, con un corazón sólo abierto al egoísmo, aceptan una compañera no pocas veces desecho de ilusiones fallidas, y sólo a título de tener el servicio seguro en la edad proveya.

Qué hemos de esperar de esa juventud que mira el matrimonio como el asilo de su vejez? Y pasando sus mejores días en la esterilidad de soltero, cuálesserán sus costumbres personales sin desahogos lícitos en sus pasiones, sin el control de una conciencia profundamente cristiana y rodeados de tantos incentivos para el pecado?



Y cuando el cortejo pecaminoso cristaliza en matrimonio, qué cabe agorar de unas familias constituídas sobre tales cimientos morales? A lo sumo unos calculados hijos sin responsabilidad personal, con brotes constantes de rebeldía y juguetes de las circunstancias del momento.

Esta inestabilidad en el vivir y amoralidad en los criterios humanos favorece la degradación de los valores tradicionales y la sublimación de la hora presente vivida siempre en sentido utilitario, pues tanto monta un proyecto, por noble que sea, cuanto nos deja un pingüe beneficio y tanto obliga un deber social cuanto no nos suponga un sacrificio.

Poco interesa la historia, la tradición, el arte, el derecho y hasta la moral... pues se aceptan, buscan y se ponen en juego todos los medios, aunque viles y criminales, para conseguir nuestros fines egoístas; de ahí el triunfo de la mentira, del fraude, del crimen y del más descarado y repugnante cinismo.

¿No oímos todos los días, propagando proyectos de paz, a los que fraguan en todas partes convulsiones sociales?

¿No estamos hartos de propuestas de desarme hechas por los que nos consta con la más preclara evidencia, que se arman hasta la coronilla?

¿No se promueven a granel reuniones, entrevistas, conferencias sin fruto alguno, debido al descaro y perversidad de un sistema político temido por todo el mundo libre? No se firman compromisos de asistencia y de paz y, profanando la amistad social, se tiende en los mismos centros diplomáticos o de investigación una red de mercenario espionaje, que pone en manos del traidor los secretos de estado de los gobiernos honrados y leales?

Nada bueno esperemos de un tinglado social montado con tales elementos que se nutren del malestar de los demás; sólo se cantó la paz de Belén a los hombres de buena voluntad.

Seamos buenos españoles y *hagamos honor a los mejores*, que escribieron nuestra gloriosa historia; fortifiquemos nuestra Patria respetando sus leyes; rindamos el máximo en el círculo de nuestra actividad; santifiquemos la familia y nuestras costumbres personales y no olvidemos que «*sólo el que se salva es sabio, los demás no saben nada*».

JOSE VERD, M. SS. CC.

## ADVERTENCIA:

El próximo número comprenderá el extraordinario  
Julio-Agosto



# ¡Antes morir que pecar!

El principal mandamiento de la ley de Dios es amar a Dios sobre todas las cosas.

Prueba de un tal amor es estar dispuesto a perderlo todo, incluso la misma vida, antes que ofender a Dios gravemente.

Fue el caso de San Pelagio de Córdoba y Antonio Molle, de Santa María Goretti y Josefina Vilaseca. Y es el caso más reciente de Gerardo Valdizán Boltrán, muchachito de Quezaltenango, ciudad de Guatemala, en Centroamérica; caso referido en HOSANNA, febrero de 1961.

«Era un niño gentil y bueno —según dice una revista de los Padres Salesianos, cuyo alumno era—, de firmeza de carácter y honda piedad cristiana, formado en las costumbres sanas y austeras de un hogar español-guatemalteco y bajo las sólidas enseñanzas salesianas».

Más de una vez, al volver del Colegio, había dicho a su madre, como un eco fiel de las enseñanzas que había recibido:

—Mamá, yo quiero ser como Santo Domingo Savio: quiero morir antes que pecar.

Y le llegó la hora de demostrar con su propia sangre la verdad de sus palabras.

El hecho ocurrió en 1959, el sábado 11 de julio.

 Gerardito jugaba confiadamente con sus amiguitos, cuando se les acercó

un chico mayor, apellido Leonel, que no tenía ninguna buena fama en el orden moral.

Lo llevó a su casa con no sé qué engañosas promesas y allí empezó a hablar mal y a tentarle. En cuanto Gerardo Valdizán comprendió que eran malas aquellas conversaciones, se plantó contra Leonel, le increpó, resistió.

Entonces Leonel comenzó a golpearle salvajemente.

El niño grita: —¡San Juan Bosco, sálvame!

El joven, fuera de sí ante la heroica resistencia de aquel ángel de pureza, coge un hacha y le descarga un terrible golpe que alcanza al niño en la nuca, abriéndole ancha herida.

Brota la sangre generosa del mártir, que cae al suelo, implorando con su voz de niño herido: —¡Corazón de Jesús sálvame!

El infame verdugo le lanza otro hachazo, pero los gritos han atraído gente, y como remate de la sublime escena, uno es detenido y otro llevado al puesto de socorro.

En cuanto Gerardito recobra el conocimiento, pide así:

—Que venga el Padre Juan.

Llega corriendo el Padre Juan, salesiano, y confiesa a un ángel que está para entrar en el cielo.

En varias ocasiones, durante su breve vida, había dicho que quería ser misionero. Aquella misma mañana del 11 de julio le había preguntado una señora ante varios amigos de la familia:

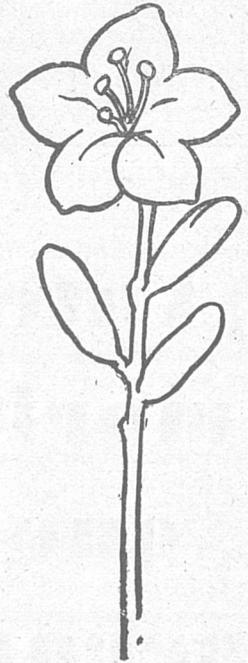
—Qué, Gerardito, ¿has dejado ya tus raras ideas de ser misionero?

—De ninguna manera —respondió vivamente el pequeño colegial—. ¡Yo seré misionero!

Y ¡vaya si lo fue! Mucho antes de lo que él mismo imaginara. Ya está comenzada su eficacísima misión, misión de inocencia y santidad, que irradia desde su sepulcro en el panteón familiar de Guatemala. El heroico ejemplo de amor a la pureza que Gerardito dió a todos, ¡cuántos buenos y victoriosos propósitos ha hecho concebir a sus discípulos y conocidos! El mismo matador, que expía en la cárcel su crimen, no hace más que

llorar arrepentido su culpa.

El canónigo de Burgos, don Maximino Valdizán Gallo, tío de Gerardito, en carta escrita a los padres del mártir, se congratula de tener en el cielo un sobrinito, un santo de familia que ostenta en sus manos la palma del martirio.



# ESPERANZA



**La reina Isabel de Inglaterra y su esposo en visita al Papa.**

Con motivo de la reciente visita que la Reina de Inglaterra hizo al Papa, el Santo Padre le manifestó todo su contento por esta visita, y mantuvo una afable conversación, que duró 25 minutos, en francés, en la que recordó las distintas visitas de los soberanos ingleses a la Santa Sede. La del Rey Eduardo VII en el año 1903 al Papa León XIII. La del Rey Jorge V en el año 1923 al Papa Pío XI. La que la Reina Isabel hizo al Papa Pío XII poco antes de ceñir la corona de Inglaterra y esta de ahora.

Le dijo el Papa que le era grato recordar todas estas fechas, pues se presentaban muy ricas en consoladoras promesas para el desarrollo del buen entendimiento y de la amistad recíproca entre la Gran Bretaña y la Santa Sede.

A la Soberana acompañaba su esposo, su Alteza Real el duque de Edimburgo. El Papa no usó su tradicional trono y quiso departir amistosamente con los soberanos sentándose junto a ellos.

El Papa, como despedida, después de manifestar el deseo de que reine la paz de Cristo en toda la tierra, dijo que sentía una gran estima personal hacia la Reina —que lleva con tanta sencillez y dignidad el peso de responsabilidades tan grandes.

También dijo el Papa a la Reina que había seguido con vivo interés, a través de la prensa, su reciente viaje por la Commonwealth, y que tanto para la familia Real, como para todos estos pueblos elevaba plegarias a Dios, para que los súbditos católicos contribuyeran en verdad a promover el progreso y los intereses de los respectivos países.

# Nuevo toque de alarma

**S**IGUE siendo problema el cine. Un serio problema que no llega a solucionarse. Corriente que va entrando sin interrupción en las ciudades en inmenso caudal, ya de aguas saludables, ya de líquido infecto.

En vano se dijo que a la sala de cine sólo de tarde en tarde y con precaución debía acudirse. Que la estancia en tales locales cerrados es nociva a los pulmones, que el traqueteo de las imágenes en la pantalla cansa excesivamente la retina, que las emociones fuertes y repetidas someten a tortura el sistema nervioso. Todo en vano. La gente sigue acudiendo al cine en oleadas cada vez más numerosas y, pese a todas las protestas de médicos y de higienistas, los chiquillos hallan entrada franca en muchos locales.

Y tan agudo como el problema médico es el problema moral.

A los labios de muchos jóvenes aflora la pregunta: «Padre, ¿puedo ir a ver una película *tres*?».

El Director siente, al oírla, una inevitable opresión de angustia. Quisiera poder decir que sí, dar entera libertad, abrir una barrera que sabe él que, de no abrirla, va a saltarse y que en el salto irá casi siempre la caída.

Pero el Director sonrío con amargura... ¿Qué va a decir?... No puede decir que sí, porque no puede poner en

manos de un irresponsable un frasco de veneno.

Y entonces viene la segunda pregunta de forcejo: «Pero, por qué no?... Si nada malo hay en estas películas... Si a mí no me causan ningún daño!...».

¿Qué va a hacer entonces el Director? ¿Quien se atreve a discutir con persona que no quiere ser convencida? ¿Qué resultado puede esperar de su interlocutor, cuando quizá éste lleve ya en el bolsillo la entrada para él cine?

Si el sacerdote contestara, al dictado de su conciencia, con una negativa, bien pudiera ser que el joven preguntara, asombrado: «Entonces, ¿qué voy a ver?»

La pregunta del joven o de la jovencita en el círculo de estudios, en la clase de Religión o ante la rejilla del confesionario, puede ser farisáica. Puede acontecer que se busque la aprobación, o por lo menos, el silencio del confesor para acallar las protestas de la propia conciencia. Pero puede también significar, alguna vez, un sincero deseo de la verdad. Es posible que se hayan visto películas marcadas con número *tres* menos peligrosas, al parecer, que las que llevan un *dos* de censura.

\*\*\*\*\*

Un primer error está en creerse uno cualquiera con criterio para juzgar. Quienes solicitarían, en otras cuestiones, el dictamen de los técnicos, erígense aquí, espontáneamente, en jueces inapelables. Y, en el juicio, olvídense de que existen males visibles, que repantan en la superficie, pero también males invisibles, ocultos pero corrosivos, pegados a la entraña del argumento.

«¡Ojalá fueras mejor o peor!» se le dijo a un poeta. Mejor, para que fuera inofensivo; peor, para que, a lo menos, al advertir su ponzoña, las gentes se alejaran de él. Mejores o peores debieran ser muchas películas para que el público, ya que no puede aprovecharse de ellas para su bien, al menos se pusiera en guardia ante su peligro.

Olvidan muchos de los que al cine acuden que existen manjares apetitosos, suavísimos al olfato y al paladar, absolutamente inofensivos en apariencia, pero que llevan gérmenes inevitables de infección. Al experimentar en las vísceras los funestos efectos de tales manjares, de poco valdrá el



excusarse ante quien había anunciado el peligro:  
«¡Parecía tan bueno! ¿quién iba a decir?...».

\*\*\*\*\*

Para conjurar los daños que el cine causa, la Santa Sede publicó, hace unos años, normas concretas. Aumentando desde entonces el riesgo, dormidos muchos de los que, por su oficio, deberían ser vigilantes en Israel, el Episcopado Italiano acaba de dar un nuevo aldabonazo, no a los jóvenes que no oirán, sino a los padres de familia, a los educadores, a los dirigentes de los pueblos a quienes compete cerrar a la curiosidad inexperta e insaciable de la juventud las puertas de las salas de cine, donde se les inocular el virus del mal.



Unos párrafos sintetizan los estragos de las películas que siguen lanzando continuamente las casas productoras:

«...La atmósfera que se respira en ellas es conocida ya, porque se repite con exasperante monotonía. Se diría, que para cierta producción, sólo existe en la vida la realidad brutal de la violencia y del cinismo, de la más agresiva despreocupación y licencia, del vicio y de las perversiones sexuales presentadas en la forma más vergonzosa y envilecedora. No se vislumbra una mínima referencia a las auténticas aspiraciones del espíritu.

«Especialmente conculcados y profanados son los valores de la familia y del amor, falta todo sentido de respeto a la mujer; a menudo se insinúa la desconfianza y desprecio hacia toda forma de autoridad; se mofa de todo lo que significa sacrificio y renunciamiento por motivos morales, y se ensalzan —como si fuesen los únicos ideales de la vida— la realidad del dinero, del lujo, del fácil éxito exterior, del fatuo divismo; se detiene con complaciente obstinación en los aspectos más escabrosos, equívocos y degradantes de la existencia. Todo lo cual se opone radicalmente a una concepción no sólo cristiana, sino también humana de la familia y del amor». (Cfr. «Ecclesia» 8 abril 1961, pág. 13).



\*\*\*\*\*

No será esta impresionante enumeración el punto final de las proyecciones inmorales. Pero no deja de ser una nueva flecha de orientación para los hombres de buena voluntad.

*J. Nicolau Bauzá, M. SS. CC.*

# Santa Bertila Boscardin



**H**ACE sólo 29 años que moría la Santa que hoy tenemos en los altares. Se llama Santa Bertila Boscardin.

¿Qué medio utilizó para conseguir la santidad con tanta rapidez? Uno que está al alcance de todos: Sentirse un verdadero *siervo inútil*, como nos enseña el Evangelio.

Nació en Italia, al Norte, en Brendola. Era de natural quieto y hasta se le solía dar el título, tanto en la escuela como por la calle de *ígnorante, poco espabilada*. Su única obsesión era obedecer y ser útil a los demás. Y su mayor enemigo el exhibicionismo.

De niña y jovencita se hizo todos los días 2 kms. y medio a pie para asistir a misa y luego a la escuela. Y lloviera o hiciese viento ella nunca faltó a estos sus dos deberes.

A los 16 años se presentó al Señor Arcipreste para decirle que deseaba ser monja, y recibió esta respuesta: —Tú no sirves para nada; atiende a tus obligaciones de casa, pues las monjas no sabrán qué hacer contigo.

Pero D. Emilio pasó intranquilo aquella noche y mandó llamarla al día siguiente.

—¿Continúas con tu deseo de ser religiosa?

Ella asintió.

—¿Sabrás, al menos, pelar las patatas?

Y ella se sonrió.

Los que más contribuyeron a su santificación fueron su padre y sus Superiores. Siempre fué incomprendida.

Ingresó en el noviciado de las Hijas de los Sagrados Corazones, de Vicenza, llamadas las Doroteas. Su ingreso fué la víspera del Domingo de Pasión, como presagio de lo que tenía que ser toda su vida.

Hizo su profesión religiosa. Fué destinada al hospital de Treviso. Pronto llegó a ser la enfermera insustituible, reclamada por los médicos y amada como a madre por todos los enfermos. Le dedicaron al cuidado de los enfermos contagiosos y más repugnantes y se comportó como una héroe, por su sacrificio y su caridad. Los 9 años últimos de vida los pasó atormentados por un maligno tumor, que después de operada dos veces, acabará con su vida cuando sólo contaba 34 años.

Durante la guerra, cuando el frente de operaciones se acercó al hospital, se recibió orden de evacuarlo. Sor Bertila se distinguió por su caridad trasladando enfermos. Ni un solo instante pensó en sus cosas. Su único equipaje fué... su catecismo. Cuando murió tan solo le encontraron en su bolsillo este librito de oro.

Escuchemos algunos de sus pensamientos, transcritos a su libretita de apuntes: «Soy nada, menos que nada, y por lo tanto me he de tener por la última de todas, contenta de ser pospuesta».

En cierta ocasión que le dijeron si no tenía amor propio, dijo: «Sí, y lo siento muy fuerte, pero me callo por amor a Dios».

Otra vez le dijo una madre caritativa: «Vd. no sirve para nada. No sé como debo aprovecharme de Vd». Y ella le respondió: «Sí, Madre; dígame que debo hacer, que yo sólo deseo ser útil».

Su receta espiritual era esta: «No es necesario hacer mortificaciones grandes con las cuales perdamos la salud, es suficiente buscar en todo lo más molesto, lo que menos nos gusta, y obedecer siempre, ser condescendiente, pero sin manifestar nada al exterior. Todo por amor al Señor».

En la hora de la muerte se afligía por el disgusto que daba al médico al ver como se contristaba al no poder darle la salud, y exclamó: «No se aflija Doctor porque no me ponga buena, Vd ha hecho todo lo que podía. Yo estoy muy contenta —y se sonreía— porque cumplo la voluntad de Dios.

Sus últimas palabras fueron estas: «Todo es nada, todo es nada».

Otra vez más se han hecho realidad las palabras del Señor: «Quien se humilla será ensalzado. Y a los 73 años de haber nacido una niña en Brendola hoy está en los altares.

# Notas

## HISTORICAS

por el P. Rafael Juan Mestre, M. SS. CC.

### El camino de Mossa

Mossa, cuyo nombre fué también *Musso* y *Mosso*, es una alquería del término de Escorca, situada al pie del *Puig Roig* y orientada hacia el Sur. La referencia histórica más antigua que de ella hemos leído se remonta a 1233 y consta en un pergamino de 64 x 57 cms., mutilado en su borde inferior: el cual contiene ocho traslados, escritos por el notario Jaime Pascual el nueve de las Kalendas de Marzo de 1325, que a su vez son traslados de otros o de actas originales de 1233, 35, 38, 39, 44, 53...

Según el acta de 1233, *Musso* está en las montañas, en el término de Pollensa, en la porción de la Casa del Temple. Como ésta tenía su curia en Pollensa, son atribuidas con frecuencia algunas alquerías de los Templarios al término de esa villa, a pesar de pertenecer al de Escorca; demarcación tan antigua como la de Pollensa y perfectamente deslindada de ella.

Como lindes de *Musso* (*afrentas*) se consignan en dicha acta las alquerías de *Albarca*, *Benifaldó* y *Sancte Fania*, que más abajo aparece escrita *Sancta Femania*. (Las grafías de nombres propios no son muy constantes en este pergamino: a veces da *Maïor* por *Maria*...)

En 1233 el Comendador del Temple Frey Arnaldo de Cursavel partió la alquería de *Musso* en dos mitades y cedió en enfiteusis, una a Ferrer de Olivaria y otra a Guillermo Strucio. Este en 1237 vendió su mitad a Jaime Bonjoch, quien en 1238 la vendió a Pedro Goda. Ferrer de Olivaria por su parte, vendió su mitad a Guillermo Goda, el cual en 1239 adquirió una pequeña porción (*quandam petiolam terre*) en la propiedad de Pedro Goda su hermano.

Dicha propiedad en 1244 figura como de la porción del Obispo de Mallorca: según se desprende, los Templarios habrían cedido a la Sede de Mallorca esta alquería de *Musso* (*quam predictam Sedes habuit de parte domus templi pro sua donatione...*) Andrés Morey compró a Pedro Goda su porción, a la cual se dan las *afrentas* siguientes: por una parte, la otra mitad de Guillermo Goda, por otra parte los terrenos de la alquería de *Sca. Femania*, por otra parte, los terrenos de *Albarca* y de *Manut* y de *Benifaldó* y de *Casconar*.

De Andrés Morey pasó a su hijo Pedro, platero, y éste la vendió a Pedro Durandi y a su esposa Bartolomea, propietarios de *Albarca*.

Guillermo Goda dejó una cuarta parte de su porción a Pedro Martini y a su esposa María, a Guillermo Calderó y a su esposa Berengaria, a Pedro Pelicer y a su hija Elisenda, los cuales la vendieron en 1253 a Andrés Morey, el cual adquirió otra cuarta parte de Pedro Arnaldi, quien la tenía de Berengario de Ulite? y Domingia, sus padres. Así que Andrés Morey llegó a ser propietario de toda la alquería de Mossa, salvo tal vez una pequeña porción.

Pedro Durandi en 1344 vendió de la suya a Ferrer Malferit *quandam petiam terre et garrigie*, la cual confrontaba por una parte con los terrenos de Benifaldó, con la alquería de Manut de Pedro Cleriana, con la de Albarca de Pedro Durandi, y con su parte de la alquería de Mosso. Siguen luego unas indicaciones de gran valor para la topografía y la toponimia:

«*Hoc est inferius torrentem qui vocatur Alcadra, qui quidem torrens recipit aquas vallis siue coma de Mosso, recta via versus rupem curvam, e a dicta rupe curva versus malum passum, qui quidem locus sic vocatus est de mal pas qui est in camino alcharee de Mosso, et ab illo loco del mal pas versus alchaream Petri Morey, argentarii, que est tenoris alcharee mee de Mosso*».

Ahí podemos leer nombres antiquísimos que todavía perduran: *Mal Pas*, la *Roca Corva*, hoy la *Tossa Corva*, al lado de alguno ya desaparecido: el *Torrent de Alcadra*, que en diversos documentos hemos leído con estas variantes: *Alcoda*, *Alqueda*, *Alcadía*. Tal vez está relacionado con el topónimo *Rabal Alqueda*, que en el *Llibre del Repartiment* aparece después del *Rabal Alaacer*, en el término de montañas precisamente, aunque quizá pertenezca a *Duaya gibilincam*, mucho más alejada. Como citamos casi de memoria y carecemos en absoluto de tiempo y proporción para hacer averiguaciones, hemos de contentarnos con aventurar conjeturas. Con gusto hemos visto restituído el nombre de *Torrent de Alqueda* en el *Mapa General de Mallorca* que dirige el señor José Mascaró Pasarius, gracias a nuestra insinuación.

Este trozo de tierra adquirido por Ferrer Malferit, pasó más tarde a propiedad de Luis de Pachs, señor de Benifaldó, quien en 1492 lo vendió juntamente con su alquería a Antonio Cánaves de Mossa. «*Una cum petia et termino siue lo tros*, dice el acta, *empto antiquitus per Ferrarium Malferit...*» ...*una cum troceo, siue lo tros*». En actas posteriores, muchas veces se hará mención de *lo tros*.

Pero vayamos al camino de Mossa, título que hemos puesto a este artículo. Lo hemos hallado en el texto latino transcrito: *Mal Pas, qui est in camino alcharee de Mosso*. El *Mal Pas* que está en el camino de la alquería de Mosso. Este era el camino primitivo que unía Mossa con Lluch: pasaría por la *Terra de las Ollas*, cruzaría el *rallat* de Manut y bajaría por el *Pas del Bou* a Margenó. En su arranque desde Lluch, iría sobre una *carraria sarranica*, un camino de moros, trazado en el siglo XIII, y en seguida se desviaría hacia el NE.

De esta *carraria sarracenica* tenemos noticia por una cuestión de límites que se definió en 1300 entre los propietarios de Manut y Margenó Pedro Cleriana y Guillermo Vidal, respectivamente. Transcribió parte de ella el Historiador Rotger en *Certamen Público de la Academia Bibliográfica Mariana, Lérida 1899, p. 158*. Nosotros la hemos reconocido en la voz «*Pedriassa*» del *Diccionari Català-Valenci-Balear*,

en una cita tomada de la revista «Mallorca» I, 13; y hemos transcrito por cuenta propia las dos únicas hojas que han caído en nuestras manos. Suerte varia que les cabe a los documentos antiguos, en el trasiego a que los someten los investigadores...

Según la declaración del testigo Juan Biscarra, a la pregunta *si scit quod carra-ria de la pedrissa esset sarracenic* (si sabía que el camino de la pedrissa fuese de sarracenos), sabemos que no estaba muy marcada y que la habían hecho el hijo de Sayt, Sayt su padre, y el yerno (?) del dicho Sayt. La declaración del bracero Pascual nos da sus nombres: Berenguer Sayt, Guillermo Sayt y Bernardo Sayt, que al parecer, tenían en estas tierras sus alquerías: Serían moros pacíficos, respetados por los primeros pobladores. A veces se nos ocurre pensar si este Bernardo podría ser el Bernardo de Lluch, que un pergamino muy antiguo llama «bautizado».

Nada más sabemos de este camino, sino es que se llamaba el *camino de la pedrissa*, que partiendo de Lluch y pasando por Margenó, llegaría a Manut. De paso advertimos que Margenó no es una deformación de *Sent Major*: este lugar se hallaba mucho más lejos, junto a la alquería de Mortig. A poca distancia de este camino había un lugar, donde el bayle del Obispo de Mallorca acudía para recibir los diezmos.

El camino de Mossa, que un corto trecho discurriría sobre éste, era muy difícil y peligroso. Por esto en 1842 el propietario de Mossa Don Antonio M.<sup>a</sup> Cánaves de Mossa, descendiente de los antiguos Cánaves de Valig, *Vall d'en March*, que a primeros del siglo XV creemos, habían adquirido Mossa y Femenía y más tarde Manut y Binifaldó, expuso a los Colegiales su deseo de utilizar el camino de Margenó y Manut, que a la sazón era del Colegio, arreglándolo a sus expensas. Leamos sus palabras:

«Sr. Prior y SS. Colegiales de N. S. de Lluch.— D. Antonio M.<sup>a</sup> Cánaves de Mossa, hace presente a dichos Señores que, poseyendo como heredero de su difunto Padre D. Mariano (Q. E. P. D.) los dos predios Mosa y Femenía, citados en este término, cuyo camino desde ese Colegio de Lluch pasa por unos riscos, vulgo «rayás», que lo hacen intransitable; y en lugar de estar construido en línea recta recta forma una circular que hace distar el de Mosa hora y media, quando el esponente tiene noticia que hay un camino llamado *des Pixarells*, que a más de ser llano se evitaría media hora de distancia para hir al predio Mosa; las ventajas que resultarían a dichos predios, de poderse habilitar este camino, son incalculables, no solamente para estraer las producciones, sino que como sus moradores son dependientes de esa parroquia de N. S. de Lluch, están muy espuestos a verse privados, siendo atacados de noche de un accidente, de los ausilios espirituales que nos prodiga en semejantes casos Nuestra Sta. Madre la Iglesia, tanto por la gran distancia que hay de un punto a otro, como por el mal estado del camino, que sería muy espuesto por la noche para el Sagrado Viático: en mérito de todo lo cual no puede menos de suplicar el exponente:

»Al Sr. Prior y demás SS. Colegiales se sirvan conederle permiso para habilitar dicho camino *des Pixarells* para hir a sus predios Mosa y Femenía: y para que ese Colegio no sufra perjuicio alguno por esta concesión, el esponente se obliga a habilitar dicho camino a sus costas, poner las barreras que sean necesarias e indenisar

»el terreno presiso para el tránsito: esta gracia espera recibirla de sus bondadosos »corazones, Mosa, 27 de Noviembre de 1842—Antonio M.<sup>a</sup> Cánaves de Mosa.—

»Se resolvió por unanimidad de votos de los ya arriba SS Colegiales espresa- »dos; que se consedía la gracia a D. Antonio M.<sup>a</sup> Cánaves de Mosa para poder habi- »litar un camino de lo que trata el entesedente memorial; siempre que acceda a ello »el M. I. S. V.<sup>o</sup> Gl. Gobernador de esta Diócesis.— Y lo firmaron Juan Riutort »(Prior), Dr. Juan Bisbal Pbro., Miguel Antich, Jayme Pons, Joaquín Oliver».

El Vicario General otorgó su permiso el 21 de Enero de 1843.

Este camino que en su salida de Lluch tenía la *barrera d'en Forteza*, hoy desapa- recida, pasaba en Margenó sobre el *pontet de Alcanella*, (en sus inmediaciones queda un pequeño tramo de calzada empedrada que subía, monte arriba, hacia el *Coll d'en Pelat*, para bajar desde allí al predio de Alcanella); luego entraba en la *rota d'en Valls*, que ha dado su nombre a la *barrera d'en Valls*, junto a la cual quedan también vestigios de calzada, y hecha una doble curva, subía *recta via* casi en dirección de la *Creu de Menut*, ante la cual se bifurcaba, partiendo un ramal para Pol- lensa, y otro hacia Mossa.

Hoy ha sido desplazado por el macadán actual; quedan todavía muchos tramos, pero el tiempo se encargará de borrar sus huellas.

### **Donativos para el nuevo trono de la VIRGEN DE LLUCH**

D. <sup>a</sup> Juana Gual (La Puebla)	100'00 ptas.
D. Pedro Serra (La Puebla)	100'00 »
D. Miguel Pons Lladó	100'00 »
Rdo. P. Juan Jaume, Ecónomo de La Real	100'00 »
D. Juan Mateu (Montuiri)	300'00 »
D. Jaime Rosselló, Presidente del R. C. D. Mallorca	200'00 »
X. X.	50'00 »
D. <sup>a</sup> María de Arozamena Pizá	100'00 »
D. <sup>a</sup> Josefa Nadal	192'00 »
X. X. (Puerto Rico)	1.165'00 »
Cepillos	1.450'00 »

### **Publicaciones recibidas**

«Nuevos caminos», por el Rdo. D. Bartolomé Quetglas Gayá. Editado por la Comisión Diocesana de la Hermandad Obrera de Acción Católica en ocasión del 70.<sup>o</sup> aniversario de la «Rerum Novarum».

«Isabel la Católica», por el Rdo. P. Andrés Fernández, S. I. Editado por la Editorial Casulleras, Barcelona. 1960.

El Polze etern juga amb fang  
i a l'homo esmotilla;  
umpl la costella de carn  
i treu la dona.

Escolta aquésta la serp,  
es perd sa nèscia  
quan per plaure a sa muller  
l'homo es rebetla...

Mes Déu aboca en el món  
misericòrdia,  
i es fa poema d'amor  
la nostra història.



Delerós cerca el fang per encallar-se  
dins la nostra misèria dolorida,  
i es troba en la sina d'una verge  
que amb sa sang impol·luta l'humanitza.  
Al nou Adan, la carn de la costella,  
seguint verge, retorna la que és Mare  
d'un Déu enamorat, fet creatura,  
que es carrega damunt la seva espatlla,  
del bres fins a la creu, nostra malícia,  
i en el Cor de sa Mare la transforma  
en amor de germans, quan, morint, clama:  
*«aquí teniu els vostres fills, Senyora».*

Mes dins els cors humans, per tots els dies,  
hi cerca el dolç fogar d'una posada,  
puís, si el nodrí placenta d'una verge,  
ens divinitza a tots amb místic àgape;  
nets ja de pellerofes i d'arestes,  
els grans mol de l'espiga amb sa paraula,  
i el fresc calop, dolç salpasser dels pàmpols,  
prem en el calce, com raïm de llàgrimes...  
Ja és cos de Déu la grana de l'espiga,  
gleves de sang ja n'és la singlotada,  
de l'àngel l'homo té menja i beguda,  
el Verb informa un plat de vida humana...

i si d'amor Jesús en la creu mor,  
tancant sos ulls un Déu, ens obri el Cor..!

# Els Sagrats Cors

Josep Verd, M. SS. CC.

# LLUCH DIA A DIA

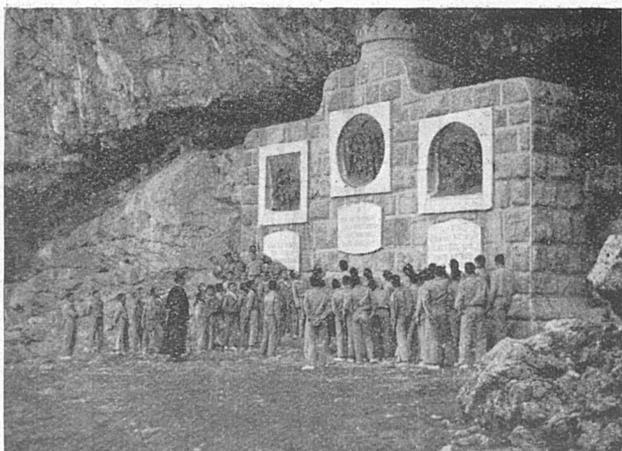
(Del 20 de Abril al 20 de Mayo)

## Peregrinaciones

El 27 de Abril viene un grupo de enfermos de la sala S. Luis del Hospital Provincial de Palma, acompañados del Dr. D. Francisco Albertí, del practicante D. Andrés Montserrat y varias monjas, hijas de S. Vicente de Paúl. Han venido a ver a su Madre y a pasar un deleitoso día por las saludables montañas de Lluch. La excursión viene pagada por caridad de la Congregación Mariana de Montesión de Palma.

Entre los días 29 y 30 del mismo mes se reúnen junto a la Moreneta unos 200 feligreses de Buñola quienes honran a la Virgen con una misa que celebra su Ecónomo Rdo. D. Lucas Morell y solemniza con sus cantos la Escolanía. De' estos peregrinos unos 80 llegaron el 29 a pie.

El mismo día 30 otro numeroso grupo de romeros sube desde la lejana ciudad de Lluchmayor presidido por su vicario y varias Hermanas Misioneras de los SS. Corazones. En la Misa cantada el Rdo. P. Prior les saluda calurosamente en el bello sermón y la escola luce sus mejores piezas de canto. Por la tarde en un entretenido acto, varios de los chicos educados por las



Rdas. HH., vestidos con sotana y sobrepelliz, simularon predicar diversos sermones que resultaron graciosísimos tanto por la edad de los predicadores, como por el contenido de los mismos sermones.

El día primero de Mayo celebramos en el Santuario la gran fiesta de S. José Obrero con toda solemnidad.

Este día subieron varios grupos de romeros entre los que se cuenta el formado por los socios de la Hermandad Obrera Cristiana de Sóller a quienes celebra una Misa su Consiliario Rdo. D. Sebastián Nadal.

Otro grupo es el integrado por los niños del catecismo de La Real presididos por su Ecónomo Rdo. P. Juan Jaume y por su vicario el Rdo. P. Rafael Siquier.

Un tercer grupo lo forman 40 feligreses de Capdellá que con el Rdo. D. Julián Bonet aprovechan la festividad para visitar a la Virgen.

## Si guiendo costumbre...

de varios años atrás, del 4 al 7 del mes de Mayo, vinieron para hacer tres días de retiro los muchachos de la escuela Naval. Subieron acompañados de su Director y maestros con el Rdo. P. Agustín Martí, M. SS. CC. quien les predicó las medita-

ciones y pláticas ya en una sala preparada exprófeso para ellos, ya aprovechando cualquier pintoresco rincón de nuestro incomparable valle lucano, igual como hacía Jesús por las riberas del lago de Genesaret.

El Sábado por la noche concluyeron los actos con la solemne y tradicional procesión por la plaza de peregrinos entonando ellos durante la misma su bella Salve marinera. El Domingo por la mañana después de despedirse de la Virgen marcharon a cumplir sus firmes propósitos, dejando siempre en el Santuario la impresión de su orden y disciplina.

### Romeros agraciados

**ABRIL.** Día 22. Juan Llabrés, acompañado de familiares y llevando en brazos una hijita de 7 meses, sube a pie desde La Puebla en agradecimiento del feliz alumbramiento y buena salud de la pequeña.

El mismo día Bartolomé Serra agradece con un Te Deum la curación de una maligna angina de pecho.

Día 23. Junto con otros familiares cumple su promesa D.<sup>a</sup> Catalina Sastre ofreciendo velas a la Virgen.

D.<sup>a</sup> Catalina Marroig de Palma cumple otra promesa encargando 2 Salves, un Te Deum y una Misa por el buen éxito en un pleito.

La familia Reus encarga una Misa y hace un donativo para el trono de la Virgen también en promesa de beneficios recibidos.

Bartolomé Ferragut sube de rodillas desde el portal de la iglesia, dando gracias por la salud de Atonia Ramis.

Día 29. Impulsada por una promesa sube de Inca la familia Coll Amengual pidiendo gozar de completa salud a la Moreneta; en el correo suben, de la misma familia, Pablo y Catalina Amengual acompañados de Bernardo Sastre. Pablo lleva sufridas 12 operaciones.

Día 30. Cumplen sus promesas:

Antonia Torrens de Pollensa por el nacimiento de un hijo, yendo de rodillas desde el portal de la Iglesia hasta el trono de la Señora;

Los esposos Pedro Serra y Juana Gual de La Puebla, regalando cada uno 100 pts. para el nuevo trono;

Isabel Bestard de Estallenchs encargando una Misa y una Salve, curada de una enfermedad;

También Catalina Cladera de La Puebla regalando 100 pts. para la Escolanía.

Agradecida porque a su invocación la Virgen escuchó sus ruegos en trance apurado, Margarita Fca. Aguiló encarga una Salve.

**MAYO.** Día 3. En acción de gracias por favores obtenidos, Juan Bonnín de Palma hace cantar un Te Deum.

Día 7. El Dr. Mir de Palma, médico del Arenal sube a rendir homenaje a la



Virgen con su familia y encarga un Misa y una Salve.

D. Juan Mateu de Montuiri, el mismo día, pidiendo protección para una hija suya, encarga una Salve y regala además la cantidad de 300 pts. para el trono de la Virgen cuyas obras pronto van a ser comenzadas.

Día 10. Acompañada de su hijo viene D.<sup>a</sup> Antonia Capó, agradeciendo a la Virgen la curación de una enfermedad del corazón, estando casi desahuciada de los médicos.

Hace cantar una Salve en acción de gracias D.<sup>a</sup> María Mesquida de Pollensa y regala para el trono 100 pts.

Encarga una Salve D. Jaime Rosselló de Palma.

Lo mismo hace el día 13 D. Juan Aguiló de Manacor por gracias recibidas.

Día 14. D.<sup>a</sup> Antonia Pons de Campañet regala para el trono un escapulario y un anillo de plata junto con otro de oro.

Suben a pie desde Montuiri el respetable grupo de personas: D.<sup>a</sup> Magdalena Quetglas Sureda de 63 años de edad, acompañada de Catalina e Isabel Miralles, de Margarita y Magdalena Bauzá y de Bartolomé Vich en cumplimiento de una promesa.

Día 20. Sube a Lluch D.<sup>a</sup> Catalina Bauzá y encarga un Te Deum en acción de gracias por los favores obtenidos de la liberal mano de la Virgen Morena.

## ==== **Necrología** ====

En So'n Rapiña murió el 24 de Abril cristianamente D.<sup>a</sup> Jerónima Llopart suscriptora de nuestra Revista. Que descanse en paz.

El día 18 de Mayo falleció en Barcelona la Sta. Bárbara Servera Lliteras, natural de So'n Servera. Era devotísima de la Virgen de Lluch y además entusiasta de nuestra revista. Al despedirse de su villa natal para ir a Barcelona a ponerse en manos de los doctores, repetía a sus amistades: «Creo que no volveré; aunque la Virgen lo puede todo, tengo el presentimiento de que pronto iré a verla. No quiero que lloéis por mí, sino más bien rezad, pues poco es lo que he hecho por Cristo».

A sus buenos padres, hermanos y en especial a su tío el Rdo. D. Antonio Lliteras nuestro más sentido pésame.

Día 1 de Febrero de este año falleció en el pueblo de Binisalem la Religiosa Hna. de la Caridad, Sor María de Lluch Domenge.

Durante toda su vida trabajó para tener de entre sus discípulos algunos que cantaran a la Reina de Mallorca en su niñez y luego fueran dignos Misioneros de los Sagrados Corazones. Era tal el amor que sentía para con la Virgen que tuvo la satisfacción de lograrlo. Además era infatigable propagandista de nuestra Revista, aumentando cada año los suscriptores.



Estamos seguros que la Virgen la habrá medido en su amor y recompensado con la felicidad eterna. Descanse en Paz.

# Divagaciones BIBLICAS

## *Los Testigos de Jehová y el servicio militar*

No ha mucho me decía un lector que varias veces en el cuartel se había dado el caso de que ciertos reclutas, por ser Testigos de Jehová, se negaban a vestir el uniforme y a jurar bandera y otras obligaciones propias del servicio militar. Me pedía en qué razones bíblicas se apoyaban.

Voy a intentar ahora de satisfacer a esta legítima demanda.

Las razones en que se apoyan son las siguientes:

PRIMERA: El servicio militar está en pugna contra el quinto precepto que dice: *¡No matarás!* (Ex. 20, 13).

*¿Qué hay que responder?*

Que esta razón no vale aquí. El Decálogo, en efecto, prohíbe el homicidio injusto y hecho a demás *por cuenta propia*, y no considera el caso en que la autoridad pública, mirando por el bien general de los ciudadanos, pueda dictar sentencia de muerte o quiera defender sus legítimos intereses con una guerra.

Que ello sea así lo demuestra la Biblia al mandar que se castigue con pena de muerte a ciertos reos, y así leemos: El Señor habló a Moisés diciendo: Saca del campamento al blasfemo y que todo el pueblo lo apedree; el que hiera a su padre o a su madre, que sea muerto; lo mismo el que los maldijere; si un hombre comete adulterio con la mujer de su prójimo, hombre y mujer adúlteros sean castigados con la muerte (Lev. 24, 14; Ex. 21, 15 y ss.; Lev. 20, 11).

Cuanto a lo de las *guerras* legítimas nada puede alegarse contra ellas por parte de la Biblia, ni las prohíbe el *No matarás* citado.

La historia del pueblo de Dios, en efecto, esmaltada está de luchas y guerras, y a base de guerras fué por orden de Dios conquistada la tierra de Canaán.

A nuestra mentalidad, formada en el evangelio y en la elevada cultura que de él se ha originado, le sorprenden no poco las órdenes de exterminio de los pueblos idólatras que en la Biblia de Dios a su pueblo, como cuando le dice al Rey Saul: Ve y castiga a Amalec. ¡No perdones! Mata a hombres, mujeres y niños de pecho; bueyes y ovejas, camellos y asnos (I Sam. 15, 2ss.). Pues bien, son palabras del mismo Dios que dijo en el Sinaí: *No matarás*.

Si fuera verdad lo que los Testigos de Jehová pretenden ¿cómo quedaría el Rey David, que guerreó toda su vida? ¿Cómo quedarían los esforzados hermanos Macabeos que se levantaron contra la opresión del tirano Antíoco? ¿Cómo quedaría el mismo Dios al decir por boca de Moisés en el Deuteronomio: Cuando vayas a hacer la guerra a tus enemigos, al ver los caballos y los carros de un pueblo más poderoso que tú, no los temerás, porque Jehová, tu Dios, que te sacó de Egipto, está contigo. Cuando ya se vaya a dar la batalla avanzará el sacerdote y hablará al pueblo y le dirá: ¡Oye Israel! Hoy vais a dar la batalla a vuestros enemigos; que no desfallezca vuestro corazón; no temáis, no os asustéis, ni os aterréis ante ellos, porque Jehová vuestro Dios, marcha con vosotros para combatir contra vuestros enemigos.

Si fuera intrínsecamente mala la guerra, ¿cómo podría Dios hablar así?

**SEGUNDA:** Nosotros hemos sido llamados por Jehová para predicar a los hombres el mensaje de su amor. No podemos contradecirnos cogiendo las armas y ejercitándonos para la guerra.

*¿Qué hay que responder?*

Dos cosas: 1) *Niego lo que se afirma*, por la sencilla razón que este mensaje y santa encomienda ya hace veinte siglos la hizo el Señor por Jesucristo y su Iglesia que en todo el decurso de la historia no ha cesado de cumplir este mandato, aunque no siempre ha tenido buenos oyentes que lo supieran poner en práctica.

Si los hombres no gozan de la paz propia del Reino de Jesucristo es sencillamente porque no quieren oír, y ya se sabe que cuando el enfermo no cura por no querer tomar la medicina que le receta el médico, la culpa no la tiene el médico sino el enfermo.

A los Testigos de Jehová se les podría decir lo que al rico epulón le contestó Dios cuando le pedía enviara a sus hermanos el difunto Lázaro que les predicara: «Tienen ya sus Maestros. Que les hagan caso». A lo que repuso el epulón: Pero si se les predica por medio de un



difunto seguramente oirán. A todo ello respondió el patriarca Abraham: «Si no oyen a Moisés y a los profetas, tampoco se dejarán persuadir si un muerto resucita» (Lc. 15, 27ss).

A lo que podemos apostillar: Los hombres tienen ya muy a mano Maestros seguros y fidedignos puestos por Dios. ¡Que los oigan! Que si a ellos no quieren oír no crea nadie que con sus predicaciones vayan a conseguir gran cosa aunque se apelliden Testigos de Jehová! y aunque para conseguir más adeptos le quiten al evangelio aquellos puntos que son de más difícil aceptación como son por ejemplo el infierno eterno y la Trinidad.

2) Que *prueben* con prodigios claros y evidentes esta *su divina misión*, que a Dios no le faltan medios, y si lo que ellos predicán es tan necesario para la salud de la humanidad, Dios no dejará de asistirlos como asistió desde un principio a sus apóstoles y hoy a su Iglesia.

Mientras esto no hagan no tienen derecho alguno a arrogarse una misión que *no pueden legítimamente probar*. Lo que gratuitamente se afirma, gratuitamente se ha de negar: Es un principio de sana lógica.

TERCERA: Los Testigos de Jehová no pueden alistarse al ejército porque la Biblia *no apoya el poder militar* ni las guerras internacionales como medio para poner la paz en la tierra.

*¿Qué hay que responder?*

Eso no es exacto.

Como acabamos de ver, más de una vez Dios ordena en la Biblia que se empuñen las armas.

Lo que la Biblia condena es que el pueblo de Dios emprenda las guerras fiado solamente en el poder de sus armamentos prescindiendo de su protección y ayuda. Por esto dice el salmista: No se deleita el Señor en la fuerza de los caballos ni en la robustez de las piernas del hombre, sino en los que le temen y esperan en su misericordia (Sal. 146, 11).

Ni vale objetar que el Mesías es saludado en la Biblia como *Príncipe de la paz* (Is. 9, 6) y que bajo su imperio habrá en el mundo una paz paradisíaca, porque hay que hacer notar que este estado de dicha, si en realidad se refiere a la época terrestre de su reinado y no más bien a la fase última y celestial, *está condicionado por la Biblia a la perfecta observancia de la Ley de Dios predicada por el Mesías*, como aparece en el texto tan traído y llevado de



Isaías cap. 11, 6-9: Bajo su imperio habitará el lobo con el cordero... no habrá daño ni destrucción en todo su monte santo *porque estará llena la tierra del conocimiento de Jehová como el mar lo está de agua.*

Dennos ahora los Testigos de Jehová un pueblo, una nación, un mundo donde todos observen la ley del Señor como lo hacen los ángeles en el cielo y entonces podremos predicar a todos los gobernantes que *conviertan sus espadas en rejas de arado y sus lanzas en hoces de siega* (Is. 2, 4).

Mientras a esto no lleguemos y mientras el mundo y la misma Iglesia continúe siendo un campo donde junto a la buena semilla del Padre de familia crezca altiva y lujurante la cizaña del enemigo (Mt. 13, 24), habrá guerras y persecuciones o peligro de haberlas según lo de Santiago: *¿De dónde entre vosotros tantas guerras y contiendas? ¿No es acaso de las pasiones que luchan en vuestros miembros?* (Jac. 4, 1). Y corriendo continuamente un tan gran riesgo bien hacen los Estados en buscar la paz por el torcido sendero de los armamentos según el dicho de los antiguos: *Si vis pacem para bellum*. Si quieres la paz prepara la guerra.

Con todo, quede bien en salvo que el camino más seguro para tener paz, según el evangelio, es el que señaló Jesucristo al decir: *Buscad ante todo el reino de Dios y la justicia por él enseñada y todo lo demás se os dará por añadidura.* (Mt. 6, 33).

Los Estados tienen derecho a defenderse con las armas. Es un derecho natural que la ley del Evangelio no ha derogado.

\* \* \*

Y siendo esto así y habiendo dicho el Señor: Dad al César lo que es del César (Lc. 20, 25), y habiendo San Pablo recomendado la obediencia, el respeto y el honor a los poderes legítimos, afirmando que el que resiste a la autoridad resiste al mismo Dios (Rom. 13, 1ss.), hacen muy mal los Testigos de Jehová en no querer obedecer a sus jefes militares, y están al hacer esto en manifiesta oposición con la Palabra de Dios que ellos tanto ensalzan.

Miguel Ollers, M. SS. CC.

NOTA. En la divagación del mes anterior el segundo párrafo de página 152 por un descuido quedó ininteligible. Debe decir:

Una cosa hay que añadir, y es que como los Apóstoles pidieron también *cuándo sería el fin del mundo*, por creerlo íntimamente unido a la destrucción del templo y de Jerusalén, etc.

También en la página siguiente hay que leer *régimen vegetariano* en vez de régimen veterinario.



La Virgen de los Desamparados

## Bajo el mismo manto

EL segundo domingo de Mayo, en que Valencia celebra la fiesta de su Patrona, tuvo lugar en la ciudad del Turia un

acontecimiento extraordinario, la *declaración oficial del Patronazgo de la Virgen de los Desamparados sobre toda la Región Valenciana*.

Para ello fué sacada la Imagen Principal de la Patrona y llevada en procesión al Puente del Real, lugar tradicional de su Coronación Pontificia. Al acto asistieron los Presidentes de la Diputación y Alcaldes de las tres provincias hermanas, así como los Obispos de las diócesis enclavadas dentro de la Región y de otros Arzobispos y Obispos.

La Bula Pontificia fué leída por el Emmo. Cardenal Cayetano Cicognani, Legado de Su Santidad. El Jefe del Estado estuvo representado por el Ministro de Agricultura.

La devoción que toda la Región siente por la Virgen de los Desamparados es manifiesta. Basta visitar sus iglesias, y el recibimiento hecho a su Excelsa Patrona durante su Año de Peregrinar por todos los rincones de la Región, desde las ciudades más populosas hasta los pueblecitos y hospitales y casas de asilo. Basta recordar Onteniente, Carcagente, Alcira, Denia, la Leprosería de Fontilles, etc. *Desde una a otra parte de la Región, donde ondea la Señera, la Señora es Ella.*

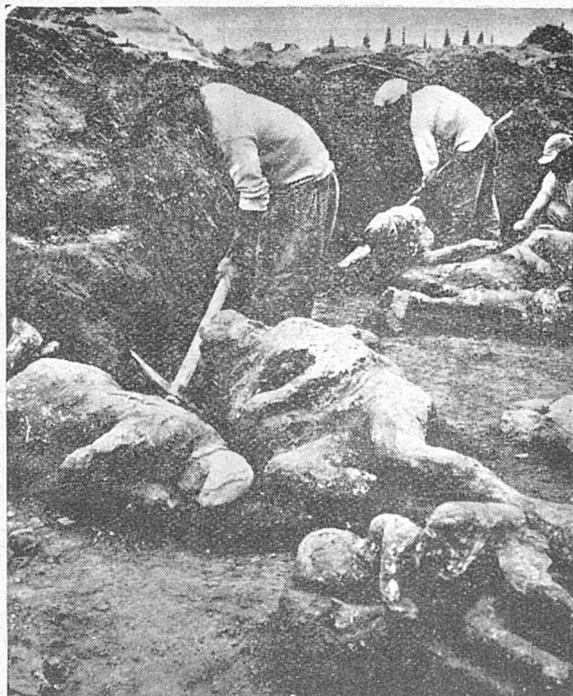
# POMPEYA



OMPEYA es una hermosísima ciudad, fundada más de 500 años antes de Jesucristo. Está muy cerca de Nápoles, al Sur de Italia. Rápidamente fué creciendo hasta convertirse en el centro de mayor cultura y más populoso de aquellas comarcas.

En el año 79 fué sufriendo sucesivamente los efectos de varias erupciones del vecino Vesubio que la fué cubriendo de una lluvia de cenizas de<sup>l</sup> volcán. Sus moradores huyeron, pero se calcula en más de 2.000 los que allí murieron. La ciudad desapareció por completo.

Cubiertas todas sus casas, calles, templos, anfiteatro, etc. por las abundantísimas cenizas incandescentes que vomitaba el Volcán. Así, oculta, estuvo más de 1.600 años. Su primer



**Ultimo hallazgo en Pompeya**

excavador fué Ruggiero y calcula la superficie de Pompeya en nada menos que 662 km<sup>2</sup>.

Conforme se han ido picando las cenizas petrificadas han aparecido sus casas, algunas con sólo el techo hundido, conservándose esculturas, pinturas, capiteles y una serie de objetos de gran valor artístico.

En la actualidad hay desenterrada tres quintas partes de la ciudad. Las excavaciones continúan.

Recientemente, como pueden ver en la foto, han hallado cinco seres humanos calcinados, con multitud de objetos. Son un hombre, una mujer y 3 niños. Se cree son una familia que huía hacia el mar y fué alcanzada por las cenizas.

# DE TODO EL MUNDO

**Varsovia.**—Una lápida en memoria de setenta sacerdotes asesinados por los nazistas durante la guerra, ha sido descubierta por el Cardenal Wyszynski, a la entrada de la catedral. «El clero polaco —comenzó el Cardenal— ha sufrido en porcentaje las pérdidas más elevadas. Porque sobre un total de once mil sacerdotes, dos mil fueron asesinados y mil quinientos quedaron enfermos o inválidos. El mundo está todavía sediento de la sangre de los sacerdotes. El primero de ellos, Cristo, concluyó su misión terrena con la muerte. Luego, cada siglo se ha abrevado con sangre sacerdotal. También hoy estamos dispuestos a morir y a derramar nuestra Sangre».

**Formosa.**—Siguen con entusiasmo los trabajos para la reconstrucción de la Universidad Católica de Pekín, una de las tantas obras espléndidas de la Iglesia en el continente chino, destruidas por el Comunismo. En los trabajos colaboran religiosos y sacerdotes seculares, bajo la dirección del Arzobispo de Nanking, Monseñor Paolo Yü Pin, exilado por orden de las autoridades comunistas.

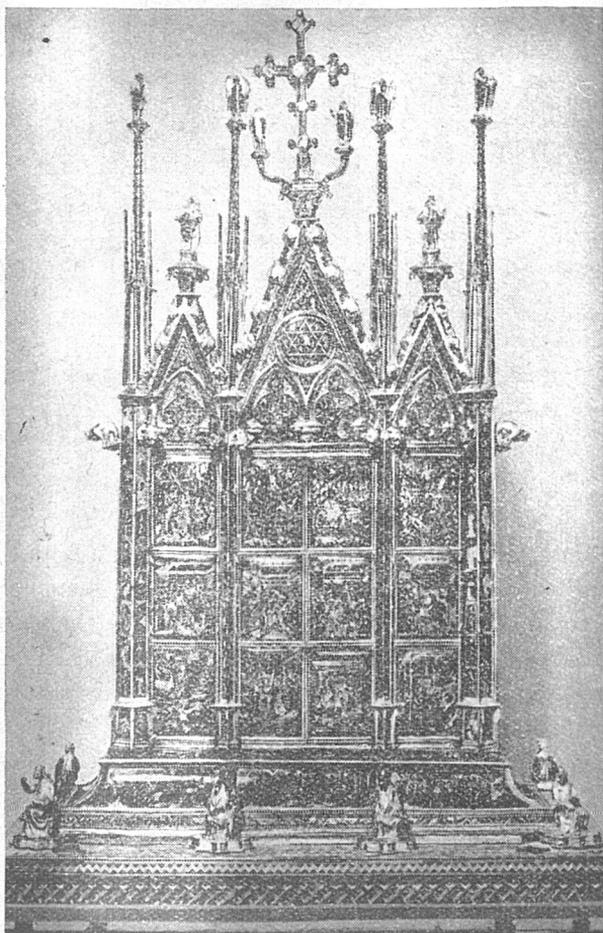
**Washington.**—«Noticias Católicas», la edición española y portuguesa del Servicio de Información de la N. C. W. C. ha celebrado el vigésimo aniversario de su fundación. Servido por treinta y cinco corresponsales en todo el mundo, cuenta con cerca de treinta millones de lectores y radioyentes, a través de doscientos cincuenta y dos órganos de información, entre diarios, semanarios y numerosas emisoras.

**Roma.**—Concluído el Capítulo General de los Misioneros Hijos del Corazón de María, claretianos, los padres capitulares fueron a postrarse a los pies del Santo Padre, presididos por el Superior General, Padre Pedro Schweiger, que ha sido reelegido por otros doce años. El Papa les dirigió un discurso en el que puso de relieve la vitalidad espiritual de la Congregación claretiana, y alabó en especial su eficaz unión con la Iglesia y con el Papa. «En el mundo —les dijo— fácilmente escucharéis diversos consejos, sugerencias y hasta críticas. Pero los buenos hijos de la Iglesia están siempre juntos al Papa...» El Santo Padre alabó también efusivamente a los claretianos, por sus ministerios que con tanta abnegación y fruto desempeñan en Hispanoamérica.

**Zaragoza.**—El Arzobispo de Zaragoza, Doctor Casimiro Moreillo, ha recibido la rica capa bordada en oro que los católicos mejicanos ofrendan a la Virgen del Pilar. El obsequio ha sido costeadado mediante una colecta organizada por los Obispos de Méjico, bajo la dirección de Monseñor Garibi y Ribera, Arzobispo de Guadalajara, para atestiguar la devoción de los católicos mejicanos hacia la Virgen del Pilar, Reina y Patrona de todos los pueblos de lengua española. La imagen será revestida con la capa que ostenta los colores de la bandera mejicana, el próximo doce de octubre.

**Fátima.**—Ante cerca de medio millón de peregrinos celebró el Cardenal Traglia una solemne Misa, en el acto de clausura de la tradicional peregrinación portuguesa que acudió al santuario el trece de mayo. Durante la Misa, el Cardenal dirigió una breve alocución. Tras evocar la devoción de los Papas a la Señora de Fátima, invocó la protección de la Virgen sobre el Concilio Ecuménico y sobre la jerarquía y los católicos de la nación Portuguesa.

**Roma.**—Juan Veintitrés ha recibido en audiencia a seis mil apóstoles seculares franceses pertenecientes a la Acción Católica de las clases independientes, dirigidos por el Cardenal Gerlier, Arzobispo de Lyon, y numerosos arzobispos y obispos. En su discurso el Papa subrayó que para el apostolado resulte eficaz, ha de fundarse en la mayor unidad y perfecta concordia, y en una completa y dócil sumisión al propio obispo, «incluso a costa de renunciar a las propias preferencias y a sus puntos de vista personales».



Relicario de los Corporales de Bolsena

## Origen del Corpus Christi

señando Teología en el convento de Santo Domingo y recibió el encargo del Papa de componer el oficio del Santísimo Sacramento.

En esta misma ciudad tuvo lugar aquella bella escena en la que San Buenaventura iba rompiendo su composición al mismo tiempo que Santo Tomás leía la suya ante el Sumo Pontífice.

Preciosísimo relicario de oro y pedrería que se halla en la Catedral de Orvieto, hacia el Sur de Italia, y que contiene los *Corporales del Milagro de Bolsena*.

Un sacerdote, que deseaba aumentar su fe en la presencia real de Jesucristo en las especies consagradas, celebraba el Santo Sacrificio en la ciudad de Bolsena y al llegar al momento de la elevación vió como de la Hostia consagrada comenzó a gotear sangre en tanta abundancia que empararon los corporales y hasta se resbaló por la mesa del altar.

El Papa, Urbano IV, se hallaba refugiado en la ciudad de Orvieto y conecedor del prodigio quiso que le trajesen estos Corporales y él mismo salió a su encuentro.

Este milagro fue el que decidió al citado Papa a publicar la Bula *Transiturus* con la que introdujo la fiesta del CORPUS CHRISTI, para el jueves después del domingo de la Santísima Trinidad.

En esta misma ciudad de Orvieto, que tiene una de las catedrales más hermosas de Italia; y que es el joyero de este precioso relicario, se hallaba por aquellos tiempos Santo Tomás de Aquino en-

# *Ciencia al alcance de todos*

=====  
Por el P. Bartolomé Bauzá, M. SS. CC.

## *Estigmatizados contemporáneos*

Este intenso movimiento de curiosidad encierra quizá algo de sospecha. La atracción de lo maravilloso seduce a veces a conciencias que no saben que el misterio nos rodea por todas partes, que está mucho más en la hostia pequeñita que cualquier creyente puede recibir, que en las manifestaciones más singulares de lo sobrenatural en la realidad humana. No importa: la historia de este monje contemporáneo nuestro y que hoy mismo vive una experiencia que algunos hubiesen creído relegada a un pretérito muy lejano, es admirable en muchas de sus facetas. Y a condición de no confundir lo esencial con lo accidental, está llena de hondo significado.

Una mujer, entre otras, fué a ver allí mismo al Padre Pío, atraída mucho menos por la curiosidad que por la fe: María Winowska. Escritora muy conocida en Polonia, traductora de bastantes obras francesas en su país, residente hoy en París y manejando el idioma francés con una perfección que le permite escribir directamente en esta lengua, nos cuenta la experiencia de su estancia junto al monje en un librito extraordinario, desbordante de vida, ennoblecedor para el corazón y apasionante para la inteligencia: «Le Vrai Visage du Père Pio».

He aquí el retrato que nos da del P. Pío. Muy de su tierra —como el Poverello de Asís—, con su aire campesino, su fuerte sentido común, su talante gustosamente jovial y bromista, su perfil de viejo romano. Cuando habla de su burgo natal, de su «querida Pietrelcina», de su ambiente de familia, con Zi'Orazio y Donna Giuseppina, su madre, se humedecen sus ojos. ¿Qué fué de él desde sus comienzos en la Orden? ¿Cómo se reveló lo que es? Acerca de eso, silencio: los capuchinos, en este punto, guardan silencio, pero parece ser que desde su noviciado fué objeto de gracias excepcionales y que conoció incluso ciertos fenómenos extraños. Fenómenos, según parece, de sentido opuesto. Porque —esto es bien sabido, aunque sólo fuese por el Cura de Ars—, cuanto más santo es un hombre, más le combate el enemigo. De todos modos, parece ser que su comunidad no tardó en encontrar poco cómoda la vecindad de aquel novicio..

Ordenado sacerdote, sigue sorprendiendo. Dice la misa con fervor tal, que necesita cerca de dos horas para celebrar el Santo Sacrificio. En nombre de la Santa Obediencia sus Superiores le persuaden para que no pase de la hora y media. Pero ya, seguramente, Dios le había marcado con su sello. Se habla desde 1915 de «estigmas invisibles»; luego, en 1918, «es la gran manifestación: manos y pies se abren, sangre que fluye, llagas incurables»...

Desde el 20 de septiembre de 1918, el Padre Pío se halla, pues, clavado en la picota de la celebridad. Ciertas cartas expresan cuánto ha sufrido por eso. Entregado a los médicos tuvo que someterse durante años a dictámenes, análisis, exámenes y reconocimientos indiscretos y penosos. Una de estas incomodidades consistió nada menos, en ¡sellarle las llagas! Finalmente la ciencia se declara incapaz de curar «lesiones tan extrañas». Pero entonces empieza el otro calvario, el tropel de multitudes delirantes... Las autoridades religiosas, siempre —y con razón— prudentes, se inquietan y prohíben al Padre Pío salir del convento. Pero he ahí que de golpe, se orienta hacia su más bella actividad, la que será un triunfo: el confesonario. Y como otro cura de Ars, es ahora en el tribunal de la penitencia donde ejerce lo más alto —y lo más inagotable— de su ministerio. A los sesenta y ocho años, durante horas y horas seguidas, está allí, encerrado, dedicándose por entero al bien de las almas. Atraídos por la fama de sus estigmas, millares de pecadores acuden, y lo que les aguarda no es tanto el espectáculo de los fenómenos excepcionales, como el arrepentimiento y el perdón.

Tal es la historia del Padre Pío, que María Winowska evoca con tanto amor y tanta gratitud.

Ella hace vivir ante nuestros ojos el mundillo de San Giovanni Rotondo, la familia espiritual del Padre, familia que, poco a poco, rodeó su convento de ricas villas y de frágiles pabellones: Petruccio, el ciego, que ofrece sus ojos para que las almas vean: esta miss Mary Pyle, que hace treinta y cinco años llegó a Capri como turista y allí encontró lo que apenas buscaba: una vida de total desprendimiento de sí. Y este protestante, y ese francmasón, y aquel teósofo, y el doctor Ricciardi, ex ateo virulento, curado por el Padre Pío cuando iba a morir. ¿Qué van a buscar allí? ¿Buscan al hombre de los milagros? ¡No!

*(Continuará)*



## PEOR EL REMEDIO...

El agente de la circulación ha detenido, en flagrante delito de exceso de velocidad, a un automovilista. Este trata de escapar a la multa con excusas imaginarias. El agente, amoscado, estalla por fin:

—Pero, bueno: ¿es que me toma usted por un idiota?

—No, señor agente —contesta el otro—; pero reconozca que todos podemos equivocarnos.

\* \* \*

## CALCULO VEGETAL

Pepito tiene en clase de matemáticas unas notas espantosas. Al fin su papá decide echarle una mano para ver de mejorarlas.

—Vamos a ver, Pepito: tienes cinco manzanas y te comes tres. ¿Cuántas te quedan?

Pepito se queda desconcertado, y, tras mucho pensarlo, contesta:

—¿Cómo lo voy a saber? En la escuela siempre calculamos con narrañas.

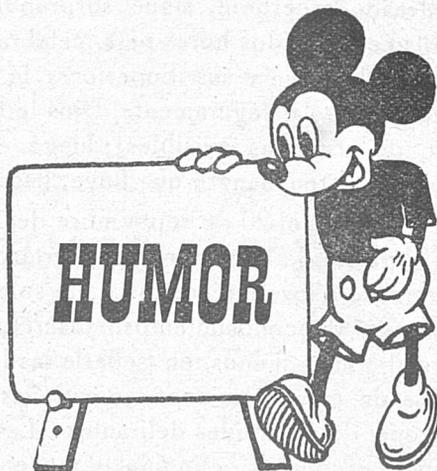
\* \* \*

## UNO DE JUDIOS

Dos judíos se encuentran después de varios años de no haberse visto. Uno de ellos ha reunido una fortuna colosal, y el otro le pregunta:

—¿Cómo has conseguido tanto dinero?

—Escondiendo en mi casa a unos millonarios desde que empezó la guerra.



—Bueno; pero la guerra terminó hace mucho tiempo.

—Sí; pero ellos todavía no lo saben.

\* \* \*

## UN ANGEL

Saint Saëns, a quien cierta señora preguntó qué pensaba del talento musical de una hija suya, modestísima pianista, le dijo:

—Señora, su hija tiene una ejecución verdaderamente angelical: su mano derecha ignora lo que hace la izquierda.

\* \* \*

## PARVENU

Un nuevo rico se dirigió a casa de un célebre pintor para que le retratase.

—¿Le pinto en traje de etiqueta?—preguntó el maestro.

—¡Oh, no se moleste!—contestó el «parvenu». No hace falta que se cambie de ropa.

# BANCA MARCH, S. A.

CAPITAL: 50.000,000 de Pesetas  
totalmente desembolsado

RESERVAS: Ptas. 172.000,000



DOMICILIO SOCIAL:

**PALMA DE MALLORCA**

SAN MIGUEL, 17 - Teléfono 24805 (5 líneas)

AGENCIA URBANA: PUERTA SAN ANTONIO

SUCURSALES:

FELANITX, INCA, LLUCHMAYOR, MANACOR  
LA PUEBLA Y TARRASA (BARCELONA)



REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES DE

**BANCA - BOLSA - CAMBIO**



**CAMARA ACORAZADA**

CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER

# Lluch os da la bienvenida...

## Horario del FF. CC. Palma - Inca

Diario: 8 - 9 - 12'30 - 15 - 15'30 - 18'50 - 19'10 - 20'10  
Festivos: 8-9-12'30-13'25-15-15'30-19'10-20'10 - 20'30 - 22



## Inca - Palma

Diario: 6'50-8'03-8'44-10'52-14'02-14'24-17'39-18'02-19'13  
Festivos: mismo horario, más un tren a las 21.

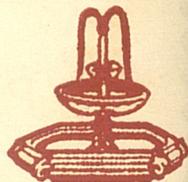
## Autocar Inca - Lluch

Diario y Festivos: 9'45 - 16'45



## Lluch - Inca

Diario y Festivos: 6'55 - 17



*Pida detalles  
para otros servi-  
cios discretionales*



## Misas

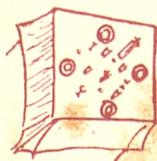
Diario: 6-6'30-7-7'30 (matinal)  
8-8'30-11

Festivos: 6-7-8-9-10'30 (mayor)  
12



## Tienda de recuerdos

De 10 a 13  
y de 15'30 a 19



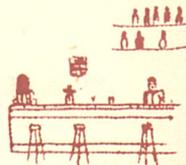
## Restaurante

De 7 a 23 horas

## Escolania

Diario: matinal a las 7'30  
Rosario a las 19'45

Festivos: misa mayor a las 10'30  
Salve a las 13  
Rosario a las 19'45



## Bar

De 7 a 23 horas